

No. 24240

---

**AUSTRALIA  
and  
UNITED ARAB EMIRATES**

**Agreement on trade and economic relations and technical co-operation (with explanatory note). Signed at Canherra on 6 March 1985**

*Authentic texts: English and Arabic.*

*Registered by Australia on 7 July 1986.*

---

**AUSTRALIE  
et  
ÉMIRATS ARABES UNIS**

**Accord concernant les relations commerciales et économiques et la coopération technique (avec note explicative). Signé à Canherra le 6 mars 1985**

*Textes authentiques : anglais et arabe.*

*Enregistré par l'Australie le 7 juillet 1986.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON TRADE AND ECONOMIC RELATIONS AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF AUSTRALIA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB EMIRATES

---

The Government of Australia and the Government of the United Arab Emirates, convinced of the importance for the two countries of strengthening and expanding economic relations and trade relations between them on the basis of mutual respect and joint benefit,

Have agreed as follows:

*Article I.* The two Governments shall take all appropriate measures to develop and expand trade and economic relations and also technical co-operation in the areas of the export of goods and services on a mutually beneficial basis for both countries.

*Article II.* In accordance with the objectives set out in Article I the two Governments shall:

- (1) encourage and facilitate the development of economic relations and technical co-operation between the organisations and commercial enterprises of the two countries;
- (2) encourage the efforts of the organisations and commercial enterprises of the two countries which are concerned with the subject matter of the Agreement in connection with development projects and technical and commercial co-operation;
- (3) in accordance with the provisions of their legislation the two Governments shall grant to organisations and commercial enterprises all facilities necessary for the implementation of projects in both countries.

*Article III.* In accordance with this Agreement, commercial and technical co-operation shall be furthered by:

- (a) facilitation of the exchange of joint ventures in connection with commercial projects and natural resources in each country;
- (b) exchange of visits by delegations from the two countries, for example, trade missions, professional consultants and construction contractors, and representatives of research and design institutes, and other specialised organisations;
- (c) commercial arrangements relating to the exchange of technology through concessions, patents, licences, services and the provision of commercial and technical expertise;
- (d) co-operation between organisations and commercial enterprises of both countries for the exchange of designs and of plant and equipment;
- (e) other means which may be agreed upon between organisations and commercial enterprises of both countries.

---

<sup>1</sup> Came into force on 9 September 1985, the date on which the Parties informed each other that it had been approved in conformity with their constitutional requirements, in accordance with article IX.

*Article IV.* 1. In accordance with existing laws and regulations of the two countries the two Governments shall encourage:

- (a) participation in international fairs held in either country;
- (b) the establishment in either country of temporary or permanent trade centres and fairs;
- (c) the provision of facilities to import samples, machinery and other necessary materials for the purpose of establishing fairs and trade centres and for related publicity purposes.

2. Samples, machinery and other necessary materials referred to in subparagraph 1(c) above shall be temporarily free from customs duties. These goods and materials shall be removed from the country into which they have been imported, unless the two Governments arrange other means of disposal. If these goods and articles are used for commercial purposes in any way they shall be subject to full rates of customs duty without exemption.

*Article V.* Payments arising out of the implementation of this Agreement shall be made in any mutually acceptable convertible currency in accordance with conditions and contracts and in accordance with the foreign exchange laws in force in the two countries.

*Article VI.* 1. Contracts and arrangements entered into between organisations and commercial enterprises in relation to the execution of this Agreement shall be subject to the laws and regulations in force in the two countries.

2. Performance of rights and obligations arising out of such contracts and commercial arrangements shall be the responsibility of the relevant organisations and commercial enterprises and shall not impose any legal obligations on either Government except as are provided otherwise under applicable principles of international law.

*Article VII.* 1. For the purpose of the objectives of this Agreement a Joint Committee consisting of representatives designated by each Government shall be established in accordance with the laws and regulations of the two countries.

2. The Joint Committee shall meet at the request of either Government and the dates and place of the meetings shall be mutually arranged between them.

3. The Joint Committee shall:

- (a) explore the possibilities of increasing and diversifying trade and technical and commercial co-operation between the two countries;
- (b) examine possible means of encouraging an exchange of relations between organisations and commercial enterprises;
- (c) consider submitted proposals to take necessary measures for continuing and increasing trade and for the expansion of technical and commercial co-operation between the two countries;
- (d) seek appropriate solutions to disputes and problems which may arise in the course of trading relations between the two countries;
- (e) encourage and facilitate the exchange of ideas and information in the field of technology.

4. The Joint Committee may submit to the two Governments recommendations relating to the matters referred to in paragraph 3 of this Article.

*Article VIII.* The two Governments shall seek to encourage the adherence to special international commodity agreements designed to improve the conditions of international trade in primary products in order to provide a greater degree of stability in that trade.

*Article IX.* This Agreement shall be submitted for approval by the two Governments in accordance with the constitutional requirements of each country and shall remain in force for a period of five years from the date of exchange of notes signifying approval. Thereafter it shall continue in force for ninety days after the day on which either Government gives to the other written notice of its desire to terminate the Agreement.

*Article X.* In the event of termination of this Agreement in accordance with Article IX above it shall not affect the continuity of application of the text of Article VI of this Agreement in respect of unfulfilled obligations under commercial contracts entered into during the period in which this Agreement is in force.

This Agreement is done in two copies on this sixth day of March, One thousand nine hundred and eighty-five (A.D.) corresponding to the fifteenth day of Jumad Al-Thani, One thousand four hundred and five (Hijriya) in two original duplicates in the English and Arabic languages, both texts equally authentic and it is signed by the authorized delegates of each of the contracting Governments for later completion of the formalities in accordance with constitutional conditions applying in each of the two countries concerned.

For the Government  
of Australia:  
J. DAWKINS

For the Government  
of the United Arab Emirates:  
SAIF ALI AL-JARWAN

## EXPLANATORY NOTE

When signing today the Agreement on Trade and Economic Relations and Technical Co-operation between the Government of the United Arab Emirates and the Government of Australia ("the Agreement") the undersigned wish to confirm their Government's understanding that:

1. Sub-paragraph (c) of Article III of this Agreement and particularly the word concessions therein, does not refer to taxation concessions.

2. The Government of Australia wishes to clarify that it will interpret the term "customs duties" in sub-paragraph 2 of Article IV of the Agreement as including the Australian wholesale sales tax so that samples, etc., which might be temporarily imported from the United Arab Emirates into Australia for the purpose of trade fairs and the like will be exempt in Australia from both customs duty and the wholesale sales tax. In addition, consistently with the last sentence of sub-paragraph 2 of Article IV of the Agreement, if such goods or articles "are used for commercial purposes in any way", they will attract full rates of customs duty and sales tax without exemption.

SIGNED at Canberra on sixth March 1985 corresponding to the fifteenth day of Jumad Al-Thani (Hijriya).

For the Government  
of Australia:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

For the Government  
of the United Arab Emirates:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Signed by J. Dawkins — Signé par J. Dawkins.

<sup>2</sup> Signed by Saif Ali Al-Jarwan — Signé par Saif Ali Al-Jarwan.

### مذكرة إيضاحية

السيوم ، وأثناء التوقيع على الاتفاقية حول العلاقات التجارية والاقتصاد بين  
والتعاون الفني بين حكومة استراليا وحكومة دولة الامارات العربية المتحدة  
" الاتفاقية " يود الموقعين أدناه أن يؤكدوا فهم حكومتهما : -

( ١ ) الفقرة (ج) من المادة الثالثة بهذه الاتفاقية وعلى الاخص كلمة " الامتيازات"  
الموارد هناك لا تعنى في تفسيراتها اعفاءات من الضرائب .

( ٢ ) أن حكومة استراليا تود التوضيح بأنها تفسر المصطلح " رسوم جمركية " بالفقرة  
الثانية من المادة الرابعة بالاتفاقية بأنها تشمل ضريبة البيع بالجملة الاسترالية  
بحيث أن العربات وغيرها التي من الممكن استيرادها مؤقتا الى استراليا من  
الامارات لغرض المعارض التجارية ومثلها سوف تكون معفاة في استراليا من كلا  
الرسوم الجمركية وضريبة البيع بالجملة .

وعلاوة على ذلك وللتوافق مع الجملة الاخيرة من الفقرة الثانية بالمادة الرابعة  
من الاتفاقية ، اذا كانت هذه السلع والادوات قد استخدمت بأي حال من  
الاجوال للاغراض التجارية فأنها ستكون عرضة للرسوم الجمركية الكاملة وضريبة  
البيع دون أى أعفاء .

تم التوقيع عليها في كانبيرا ، في يوم ٦ / مارس ١٩٨٥ الموافق ١٥ جمادى  
الثاني ١٤٠٥ هـ .

عن / حكومة دولة الامارات العربية المتحدة

عن / حكومة استراليا

سيف على الجبروان  
وزير الاقتصاد والتجارة

جون سيدنى دوكنز  
وزير التجارة

حسرت هذه الاتفاقية في كانبيرا من نسختين في اليوم الخامس عشر من شهر جماد الثاني سنة ١٤٠٠ هـ الموافق لليوم السادس من شهر مارس سنة ١٩٨٠ م. وتعتبر كلتا النسختين المحررتين بالعربية والانجليزية نسختين أصليتين. وتم التوقيع عليهما من قبل كل من السند وبين المفوضين من الحكومتين المتعاقدتين بحيث تستكمل الاجراءات الدستورية فيما بعد طبقا للانظمة المعمول بها في كل من البلدين المتعاقدتين.

عن / حكومة دولة الامارات العربية المتحدة

عن / حكومة استراليا

سيف على الجبروان  
وزير الاقتصاد والتجارة

جون سيدني دوكتر  
وزير التجارة

### المادة السابعة

- ١- تحقيقا لاهداف هذه الاتفاقية تشكل لجنة مشتركة من مندوبين تعيينهم كل حكومة طبقا للقوانين والانظمة المعمول بها .
- ٢- تتمتع اللجنة المشتركة بناء على طلب اى من الحكومتين ويتم الاتفاق بينهما على تاريخ ومحل الاجتماع .
- ٣- تتولى اللجنة المشتركة :
  - أ - كشف امكانية زيادة وتنويع سبل التعاون التجارى والتقنى بين البلدين .
  - ب - فحص الوسائل الممكنة لتشجيع تبادل العلاقات بين المنظمات والمؤسسات التجارية
  - ج - النظر فى المقترحات المقدمة بهدف اتخاذ الاجراءات اللازمة لاستمرار وزيادة التجارة ولتوسيع حجم التعاون التقنى والتجارى بين البلدين .
  - د - ايجاد الحلول الملائمة للمنازعات والمشكلات التى يمكن ان تنشأ بين البلدين خلال العلاقات التجارية فيما بينهما .
  - هـ - تشجيع وتسهيل تبادل الافكار والمعلومات فى حقل التكنولوجيا .
- ٤- للجنة المشتركة أن تقدم الى كلتا الحكومتين توصياتها فى شأن المسائل المشار اليها فى الفقرة الثالثة من هذه المادة .

### المادة الثامنة

- وستبحث الحكومتان تشجيع توقيع اتفاقية دولية خاصة للسلع التى تستهدف تحسين شروط التجارة الدولية بالنسبة الى المنتجات الاولية بهدف توفير درجة اكبر من الاستقرار فى تلك التجارة .

### المادة التاسعة

- تعرض كل حكومة هذه الاتفاقية على السلطات المختصة فى بلدها للتصديق عليها وفقا للاجراءات الدستورية المعمول بها فى هذا البلد وتكون نافذة لمدة خمس سنوات اعتبارا من تاريخ تبادل المذكرات التى تفيد هذه المصادقة .
- سوف تبقى الاتفاقية نافذة بعد ذلك لمدة تسعين يوما اعتبارا من اليوم الذى يلى قيام احدى الحكومتين باعلان الحكومة الاخرى كتابة برغبتها فى انهاء هذه الاتفاقية .

### المادة العاشرة

- اذا انتهت هذه الاتفاقية وفقا لاحكام المادة التاسعة ، فان هذا الانهاء لن يؤثر على استمرار العمل باحكام المادة السادسة من هذه الاتفاقية بالنسبة للالتزامات التى لم يتم الوفاء بها بقتضى العقود التجارية التى ابرمت أثناء نفاذ الاتفاقية .



بـ تبادل الزيارات عن طريق الوفود من كل بلد كالمبعثات التجارية والاستشاريين  
المهنيين ومقاولي الاعمال الانشائية ومطلي معاهد البحوث والتصاميم وغيرها  
من المنظمات المتخصصة الاخرى .

جـ - اجراء الترتيبات التجارية المتعلقة بتبادل التكنولوجيا عن طريق الامتيازات  
والبراءات والتراخيص والخدمات وتوفير الخبراء التجاريين والفنيين .

د - التعاون بين المنظمات والمؤسسات التجارية في كلا البلدين لتبادل التصاميم  
والمصانع والسعدات .

هـ - الوسائل الاخرى التي قد يتفق عليها بين المنظمات والمؤسسات التجارية  
في كلا البلدين .

#### المادة الرابعة

١- تقوم كل حكومة وطبقا لاحكام تشريعاتها بتشجيع -

أ - الاسهام في المعارض الدولية التي تقام في أى من البلدين .

بـ اقامة مراكز أو معارض تجارية مؤقتة أو دائمة في أى من البلدين .

جـ تقديم التسهيلات لاستيراد النماذج والالات والمواد الاخرى اللازمة لغرض

اقامة وفتح المعارض والمراكز التجارية ولاغراض الاعلان والنشر المتعلق بها .

٢- تعفى مؤقتا من الرسوم الجمركية النماذج والالات والمواد الاخرى اللازمة المشار

اليها في الفقرة ١ / جـ وتنقل هذه النماذج والالات والمواد من البلد الذى استوردت

اليه الا اذا اتفقت الحكومتان على وسائل اخرى للتصرف فيها . اما اذا استخدمت

النماذج والالات والمواد المذكورة لاغراض تجارية بأى شكل من الاشكال ففي هذه الحالة

تخضع للرسوم الجمركية بالكامل دون أعفاء .

#### المادة الخامسة

تمم الدفوعات الناشئة عن تنفيذ احكام هذه الاتفاقية بأية عملة قابلة للتحويل يتم الاتفاق

عليها من قبل الحكومتين ووفقا للشروط والعقود وبمراعاة التشريعات المعمول بها فى

البلدين في شأن النقد الاجنبى .

#### المادة السادسة

١- تخضع العقود والترتيبات التي تتم بين المنظمات والمؤسسات التجارية تنفيذا لهذه

الاتفاقية للقوانين والانظمة النافذة في كلا البلدين .

٢- تكون ممارسة الحقوق والوفاء بالتزامات الناشئة عن مثل هذه العقود والترتيبات

التجارية من مسؤولية المنظمات والمؤسسات التجارية ذات العلاقة ، ولن يترتب عليها

تحصيل اى من الحكومتين بأية التزامات بالم تقضى سيادى القانون الدولى المعمول

بها بغير ذلك .

## [ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

اتفاقية حول العلاقات التجارية والاقتصادية والتعاون التقني  
بين حكومة استراليا وحكومة دولة الامارات العربية المتحدة

انطلاقا من قناعة كل من حكومة استراليا وحكومة دولة الامارات العربية المتحدة  
بأهمية تقوية وتوسيع العلاقات التجارية والاقتصادية فيما بينهما على أساس الاحترام  
المتبادل والمنفعة المشتركة .

فقد تم الاتفاق بين الحكومتين على ما يأتي :

المادة الاولى

تتخذ الحكومتان جميع الاجراءات المناسبة لتعابير وتوسيع العلاقات التجارية  
والاقتصادية ، وكذلك التعاون التقني في مجال تصدير البضائع والخدمات على اساس  
المنافع المتبادلة لكلا البلدين .

المادة الثانية

بمراعاة الاهداف المشار اليها في المادة الاولى تقوم الحكومتان بما يأتي :

- 1- تشجيع وتسهيل تطوير العلاقات الاقتصادية والتعاون التقني بين المنظمات  
والمؤسسات التجارية في البلدين .
- 2- تشجيع جهود المنظمات والمؤسسات التجارية في البلدين التي يتصل نشاطها  
بموضوع هذه الاتفاقية فيما يتعلق بالمشروعات الانمائية والتعاون التقني والتجاري .
- 3- تمنح كل حكومة في بلدها وطبقا لاحكام تشريعاتها المنظمات والمؤسسات  
التجارية المنتمية للبلد الاخر جميع التسهيلات الضرورية لتنفيذ مشروعات هذه  
المنظمات والمؤسسات .

المادة الثالثة

وفقا لهذه الاتفاقية يتم تعزيز التعاون التجاري والتقني بين البلدين على النحو  
التالي :

- أ - تسهيل تبادل المشروعات المشتركة ذات العلاقة بالنشاط التجاري ومصادر الثروة  
الطبيعية في كل بلد .

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD<sup>1</sup> CONCERNANT LES RELATIONS COMMERCIALES ET ÉCONOMIQUES ET LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE LE GOUVERNEMENT D'AUSTRALIE ET LE GOUVERNEMENT DES ÉMIRATS ARABES UNIS

Le Gouvernement de l'Australie et le Gouvernement des Emirats arabes unis, convaincus qu'il est important pour les deux pays de renforcer et d'étendre leurs relations économiques et commerciales sur la base du respect mutuel et des avantages communs,

Sont convenus de ce qui suit :

*Article premier.* Les deux Gouvernements prendront toutes mesures appropriées pour développer et élargir les relations économiques et commerciales ainsi que leur coopération technique dans les domaines de l'exportation des biens et services sur une base qui soit mutuellement avantageuse pour les deux pays.

*Article II.* Conformément aux objectifs énoncés à l'article premier, les deux Gouvernements :

1) encourageront et faciliteront le développement des relations économiques et une coopération technique entre les organisations et entreprises commerciales des deux pays;

2) encourageront les efforts des organisations et entreprises commerciales des deux pays intéressées à l'objet de l'Accord qui ont trait à des projets de développement et à une coopération technique et commerciale;

3) conformément aux dispositions de leurs législations, les deux Gouvernements accorderont aux organisations et entreprises commerciales toutes les facilités nécessaires pour la réalisation de projets dans les deux pays.

*Article III.* Conformément au présent Accord, la coopération commerciale et technique sera encouragée par :

a) des mesures propres à faciliter les échanges d'entreprises mixtes en rapport avec des projets commerciaux et des ressources naturelles de chacun des pays;

b) des échanges de visites de délégations des deux pays telles que missions commerciales, consultants professionnels, entrepreneurs de gros travaux, représentants d'établissements de recherche et de conception industrielle et autres organisations spécialisées;

c) des arrangements commerciaux relatifs à des échanges de technologie par l'octroi de concessions, de brevets, de licences, par des prestations de services et la fourniture d'une expertise commerciale et technique;

d) une coopération entre les organisations et entreprises commerciales des deux pays pour l'échange de plans, ainsi que de machinerie et de matériel;

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 9 septembre 1985, date à laquelle les Parties se sont informées qu'il avait été approuvé en conformité avec leurs dispositions constitutionnelles, conformément à l'article IX.

e) tous autres moyens qui pourront être convenus entre les organisations et entreprises commerciales des deux pays.

*Article IV.* 1. Conformément aux lois et règlements en vigueur dans les deux pays, les deux Gouvernements encourageront :

- a) une participation aux foires internationales tenues dans l'un ou l'autre pays;
- b) la création dans l'un ou l'autre pays de centres commerciaux et de foires temporaires ou permanentes;
- c) l'octroi des facilités nécessaires pour l'importation d'échantillons, de machines et autres matériaux nécessaires à l'établissement de foires et de centres commerciaux et à des fins publicitaires connexes.

2. Les échantillons, machines et autres matériaux nécessaires visés au paragraphe 1, c ci-dessus seront temporairement libres de droits de douane. Ces marchandises et matériaux devront quitter le pays où ils ont été importés, à moins que les deux Gouvernements ne conviennent d'autres moyens d'en disposer. Si les marchandises et articles en question sont utilisés à des fins commerciales quelles qu'elles soient, ils seront passibles de droits de douane à plein tarif, sans exemption.

*Article V.* Les paiements découlant de l'exécution du présent Accord seront effectués dans toute monnaie convertible mutuellement acceptable, conformément aux conditions et contrats souscrits et à la législation en vigueur en matière de contrôle des changes dans les deux pays.

*Article VI.* 1. Les contrats et arrangements conclus entre les organisations et entreprises commerciales dans le cadre de l'exécution du présent Accord seront soumis aux lois et règlements en vigueur dans les deux pays.

2. L'exercice des droits et l'exécution des obligations découlant desdits contrats et arrangements commerciaux incombera aux organisations et entreprises commerciales pertinentes et n'imposera à l'un et l'autre Gouvernement aucune obligation juridique autre que celles résultant des principes applicables du droit international.

*Article VII.* 1. En vue de la réalisation des objectifs du présent Accord, il sera créé une commission mixte composée de représentants désignés par chaque Gouvernement conformément aux lois et règlements des deux pays.

2. La Commission mixte se réunira à la demande de l'un ou l'autre Gouvernement et les dates et lieux de réunion seront fixés d'un commun accord entre eux.

3. La Commission mixte :

- a) étudiera les possibilités d'augmenter et de diversifier la coopération commerciale et technique entre les deux pays.
- b) examinera les moyens susceptibles d'encourager un échange de relations entre organisations et entreprises commerciales;
- c) examinera les propositions qui lui seront soumises à l'effet de prendre les mesures nécessaires pour poursuivre et accroître les échanges commerciaux et pour élargir la coopération technique et commerciale entre les deux pays;
- d) recherchera les solutions appropriées aux différends et aux problèmes qui pourraient se poser dans le cours des relations commerciales entre les deux pays;

e) encouragera et facilitera l'échange d'idées et d'informations dans le domaine technologique.

4. La Commission mixte est habilitée à soumettre aux deux Gouvernements des recommandations sur les questions visées au paragraphe 3 du présent article.

*Article VIII.* Les deux Gouvernements chercheront à encourager l'adhésion aux accords internationaux spéciaux de produits de base qui visent à améliorer les conditions des échanges internationaux de produits primaires afin de leur assurer une plus grande stabilité.

*Article IX.* Le présent Accord sera soumis à approbation par les deux Gouvernements conformément aux dispositions constitutionnelles de chacun des pays et demeurera en vigueur pour une période de cinq ans à compter de la date de l'échange des notes confirmant l'approbation. Il restera ensuite en vigueur 90 jours après la date à laquelle l'un des Gouvernements aura informé l'autre par écrit de son désir d'y mettre fin.

*Article X.* La dénonciation du présent Accord conformément à l'article IX ci-dessus ne portera pas atteinte à l'application continue des dispositions de l'article VI pour ce qui est des obligations non remplies découlant de contrats commerciaux conclus durant la période de validité du présent Accord.

Le présent Accord est fait ce 6 mars 1985 (A.D.), date qui correspond au 15 Jumad Al-Thani 1405 (Hijriya), en deux exemplaires originaux, en langues anglaise et arabe, les deux textes faisant également foi; il est signé par les représentants à ce habilités de chacun des Gouvernements contractants, en attendant que soient remplies les formalités requises par les dispositions constitutionnelles en vigueur dans chacun des deux pays.

Pour le Gouvernement  
d'Australie :  
J. DAWKINS

Pour le Gouvernement  
des Emirats arabes unis :  
SAIF AL-JARWAN

## NOTE EXPLICATIVE

En signant ce jour l'Accord concernant les relations commerciales et économiques et la coopération technique entre le Gouvernement des Emirats arabes unis et le Gouvernement de l'Australie (dénommé ci-après « l'Accord »), les soussignés souhaitent confirmer que leurs Gouvernements l'interprètent comme suit :

1. L'alinéa *c* de l'article III de l'Accord, et notamment le mot « concession » qui y est employé, ne se réfère pas à des concessions fiscales.

2. Le Gouvernement de l'Australie souhaite préciser qu'il entendra l'expression « droits de douane » au paragraphe 2 de l'article IV de l'Accord comme couvrant la taxe australienne sur les ventes en gros, si bien que les échantillons, etc., qui pourraient être importés des Emirats arabes unis en Australie pour des foires commerciales et autres manifestations du même ordre seront exonérés en Australie des droits de douane et de la taxe sur les ventes en gros. En outre, conformément à la dernière phrase du paragraphe 2 de cet article IV, si de tels marchandises ou articles « sont utilisés à des fins commerciales quelles qu'elles soient », ils seront passibles de droits de douane à plein tarif et de la taxe sur les ventes, sans exemption.

SIGNÉ à Canberra le 6 mars 1985, correspondant au quinzième jour du Jumad Al-Thani (Hijriya).

Pour le Gouvernement  
de l'Australie :

[J. DAWKINS]

Pour le Gouvernement  
des Emirats arabes unis :

[SAIF ALI-JARWAN]